המכללה האקדמית ספיר מציגה:

מבחר סרטי בוגרים

2004 - 2006

בית הספר לקולנוע וטלוויזיה

המכללה האקדמית ספיר

המכללה האקדמית ספיר
בית הספר לקולנוע וטלוויזיה

משרד הפצה וקשרי חוץ
ד.נ חוף אשקלון 79165, ישראל

סיגל גולן
sigalgo@sapir.ac.il

טל: 08-6802787
פקס 08-6801424
http://college.sapir.ac.il/cinema

בית-הספר להנדסאים ולטכנולוגיה ספיר
The Sapir School for Practical Engineering & Technology

מכירות בעולם
מיכאל טרבס
www.JMTFilms.com

הפצה לעולם היהודי
חדוה גולדשמידט
www.go2films.com

עיצוב: אולגה גולצר / kaleboon@gmail.com

אסופה ראשונה של סרטי הבוגרים של המחלקה לקולנוע וטלוויזיה במהדורה מחודשת לאחר שהמהדורה הראשונה אזלה מציגה את סרטי בוגרי המחזורים הראשונים של המחלקה. באסופה זו ישנו דגש על הקשר בין דימוי קולנועי למציאות בתוכה נעשו הסרטים.

רוב רובם של סרטים אלו בין אם תיעודיים ובין אם עלילתיים מצולמים בדרום ומספרים בדרך חדשה את סיפורו של הדרום מנקודת מבט של אלו שחיים ונולדו בו ולא מנקודת המבט של אלו שבאים לראות בו דימוי למחוז חפץ אקזוטי.

סרטים אלו מתארים מאבק על חיים שיש בהם חיבור ורגש למסורת ולתרבות בה גדלו היוצרים, גם בתוך מציאות בה הם חווים דיכוי. סרטים אלו מביאים גם את נקודת המבט של אלו שהתחנכו בספיר ומבקשים ליצור קולנוע שנאבק על מהות הדימוי הקולנועי וחושף את תפקידו של הדימוי השליט כדימוי המדכא דימויים חדשים שעשויים לערער את המשך מרכזיותו.

ד״ר אבנר פיינגלרנט,
ראש בית הספר לקולנוע וטלוויזיה
במכללה האקדמית ספיר

דיסק 1

עלילתי

ברחל בתך הקטנה

אפרת כורם

30 דק', עלילתי, 2006

קירות לבנים

מיטל אבקסיס

50 דק', עלילתי, 2005

מראות

אורלי מלסה

35 דק', עלילתי, 2004

דיסק 2

תיעודי

הבוגנים

אתי בוגנה - בכר

48 דק', תיעודי, 2006

הנוסע ה-74

חגי ארד

16 דק', תיעודי, 2004

לאן?

הדר בשן

22 דק', תיעודי, 2004

ברחל בתך הקטנה

30 דק', עלילתי, 2006 עברית, תרגום אנגלית

הופק בתמיכת קרן גשר לקולנוע רב תרבותי, קרן סנונית - הרשות השנייה לטלוויזיה ולרדיו, קרן גולדפרב בשיתוף סינמטק שדרות מטעם מועצת הקולנוע, קרן מיקי אלבין, קרן תרבות אמריקה – ישראל

בימוי ותסריט: **אפרת כורם**

הפקה: **מור יעקובי**

צילום: **שפיר סרוסי**

עריכה: **קטי ריבקין**

הקלטה: **רמי והבה, נמרוד גדעוני**

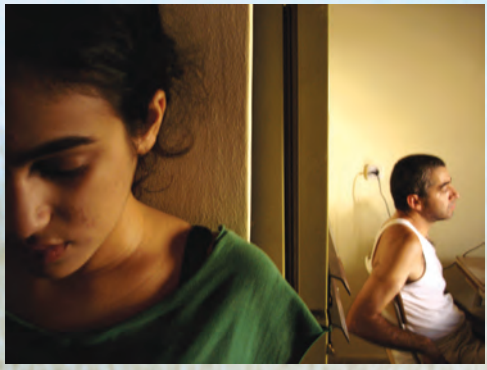
ארט: **רעות הרשקו**

עיצוב פסקול: **ניסים מסס**

משחק: **בתאל משיאן, סימונה אדרי, בני כהן, יפעת שטרן, יוחאי קדש, אלברט אלחרט**

חונכות בימוי: **נזאר חסן**

כל בוקר, גונבת רחל בת השש עשרה מוצרים מהמכולת של ראובן. לפעמים אופיר, הנער הצעיר שעובד שם, מציץ בה בגניבה, ומתוך אהבתו אליה, משאיר לה בפנים עוד כמה דברים. לצאת מהבית. אפילו לזמן קצר. רחוק מהאלימות של אבא כלפי אמא. כבר שנתיים שהוא מובטל וקשה לו, והיא רק סופגת הכול. רחל מתרחקת, אבל בסוף היא תהיה חייבת לעמוד מולו. אחר כך גם מולה. לנער אותה שתפסיק, לצעוק, לכעוס, ו... לגלות שהיא לא מבינה כלום. ממש כלום.



פסטיבלים וגופי שידור:

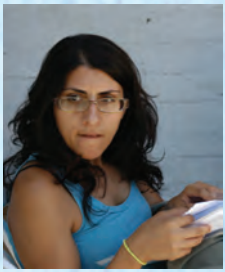
פסטיבל קאן /
פסטיבל קולנוע דרום - הסרט הטוב ביותר / פסטיבל הקולנוע ירושלים /
פסטיבל המבורג / פסטיבל לסרטי נשים רחובות / פסטיבל הסטודנטים בייג'ין / פסטיבל לסרטים קצרים רומא /
פסטיבלים יהודיים סן פרנסיסקו ובוסטון / פסטיבל קולנוע בים האדום / פסטיבל תל אביב לסרטי ילדים ונוער / פסטיבל לסרטים דוקומנטריים פריס /

ערוץ 2 ישראל /
ערוץ התרבות TVP פולין /

קירות לבנים

50 דק', עלילתי, 2005, עברית וערבית מוגרבית, תרגום עברית / אנגלית

הופק בתמיכת קרן גשר לקולנוע רב תרבותי, קרן סנונית - הרשות השנייה לטלוויזיה ולרדיו, קרן מפעל הפיס, קרן תרבות אמריקה – ישראל



בימוי ותסריט: מיטל אבקסיס

הפקה: מיטל אבקסיס, אלדד אלמוזלינו

צילום: מאיר ארד

עריכה: רעות האן

הקלטה: גיא ברקאי

ארט: נטי בטיטו

עיצוב פסקול ומוזיקה מקורית: עמית כהן

משחק: שירה גולן, תבל הרוש, ליאור יצפאן , אודי בן דוד, יצחק בן דוד, נלי דורות, שולמית סוויסה, שמיל בן ארי

חונכות בימוי: נזאר חסן

שחר היא צלמת הנמצאת שבועיים לפני תערוכת היחיד הראשונה שלה. בעוד היא עסוקה בתערוכה הגורלית, מקבלת שחר את הבשורה על מות סבתא אסתר. המפגש עם המשפחה והשהות האינטנסיבית בבית סבתא מעוררים בשחר תחושת זרות מוכרת. שחר מוצאת עצמה אחוזת חוסר מנוחה ותסכול למראה קירות הבית שסוידו ללבן.

בעקבות ה"קירות הלבנים", שחר מתעמתת עם הקונפליקט הקיים בחברה הישראלית, חברה המאלצת לבחור בין מסורת לקדמה, בין משפחה לקריירה ובין מימוש עצמי לניתוק מהשורשים.

סיפור נשי, אישי של התבגרות וחיפוש זהות בישראל של היום.

פסטיבלים וגופי שידור:

פסטיבל הסרטים חיפה - הדרמה הטובה ביותר / פסטיבל קולנוע דרום - הסרט הטוב ביותר ופרס העיצוב / תחרות פרסי הדרמה סיאול - פרס מיוחד / פסטיבל ופורום "פריים פתוח" של האו"ם, ניו דלהי / פסטיבל לסרטי נשים רחובות / פסטיבל אשדוד / פסטיבל יהודי סאו פאולו /

ערוץ 2 ישראל /

מראות

35 דק', עלילתי, 2004, עברית וטיגריניה, תרגום עברית / אנגלית

הופק בתמיכת קרן יהושע רבינוביץ' – פרויקט קולנוע , קרן גשר לקולנוע רב תרבותי, קרן סנונית - הרשות השנייה לטלוויזיה ולרדיו, קרן אלי גלפנד לסרטים קצרים

בימוי ותסריט: אורלי מלסה

הפקה: אורלי מלסה, מיטל צמוחי-מרגלית

צילום: אריאל גליקסון

עריכה: יונית ישי

הקלטה: אלפרד טסלר

עיצוב פסקול: אלפרד טסלר, אורן טרייטל

מוזיקה מקורית: גולן הרמולין

משחק: מסקי שיברו-סיוון, יצחק ייחיאס, עדן אתקלתי, קיברום ו. סילאסי

חונכות בימוי: יעל פרלוב

בישראל זהו סיפורה של זהבית, אישה אתיופית בשנות הארבעים לחייה המתמודדת עם תחושות החמצה, ניכור וריחוק דווקא בתא המשפחתי האינטימי ביותר.
באתיופיה זהו סיפורה של אלמז - נערה חיננית ועליזה החולמת לרכוש השכלה ולמצוא אהבה.
מסלול חייה העליז של אלמז, מגיע לקצו ביום בו היא מגלה על השידוך הצפוי לה.
אט אט נשזרים שני הסיפורים והופכים לסיפור חייה של אישה אחת שרק כעבור עשרים שנה בישראל, בזמן אחר ובשם אחר תתייצב מול בעלה כבראשונה.

פסטיבלים וגופי שידור:

פסטיבל הקולנוע ירושלים - הדרמה הטובה ביותר / פסטיבל אשדוד - ציון לשבח / פסטיבל קולנוע דרום / פסטיבל לסרטי נשים רחובות / פסטיבלים יהודיים בוסטון וסן פאולו /

ערוץ 2 ישראל /

הבוגנים

48 דק', תיעודי, 2008, עברית ותוניסאית, תרגום עברית / אנגלית

הופק בתמיכת קרן גולדפרב בשיתוף סינמטק שדרות מטעם מועצת הקולנוע

בימוי, תסריט והפקה: **אתי בוגנה - בכר**

צילום: **ולנטין מילנקוביץ**

עריכה: **כנרת עזרא**

הקלטה: **אנדריי לומנובסקי**

עיצוב פסקול: **שלום וינשטיין**

חונכות תסריט ובימוי: **ענת זלצר, שאול ביבי**

משפחת בוזנח עלתה לישראל מתוניסיה בשנת 1951, ויושבה במעברות באשקלון. אלפי הקילומטרים המפרידים בין ישראל לתוניסיה לא מהווים מכשול לחמולה, שאומנם עברתה את שמה לבוגנה, אך ממשיכה לחיות "כמו שחיו שם", עם המנהגים, השירים, והאמונות הטפלות.

בעוד כחודש וחצי אני עומדת להינשא, להקים בית משלי, להוסיף עוד אדם לחמולה ואולי להתחיל חמולה משלי. רגע לפני החתונה, רציתי להבין אותם, לקבל, אבל גם לערער. החמולה, לטוב ולרע, מקבלת את כולם. השאלה היא, מה קורה למי שמנסה לבקר אותה ויותר מזה, להיפלט מתוכה. האם זה אפשרי?

פסטיבלים וגופי שידור:

פסטיבל קולנוע דרום /

פסטיבל יהודי בוסטון /

ערוץ 8 ישראל /

ערוץ התרבות TVP פולין /

הנוסע ה-74

16 דק׳, תיעודי, 2004, עברית, תרגום אנגלית

הופק בתמיכת קרן גשר לקולנוע רב תרבותי, קרן תרבות אמריקה – ישראל

בימוי: חגי ארד

הפקה: חגי ארד, דיתי הורביץ-ארד, נעמה נגר

צילום: אריאל גליקסון

עריכה: דניאל וייל, מיכל בן- צבי

הקלטה: אלפרד טסלר, אורן טרייטל

עיצוב פסקול: אלפרד טסלר, אורן טרייטל

חונכות בימוי: יעקב אייזנמן

הסרט הנוסע ה-74 מתמודד עם ליל ״אסון המסוקים״, בו נשלחתי לפנות את גופות הנספים. הסרט הוא על אובדן וחיפוש: אובדן התמימות, הילדות והביטחון, אובדן האמונה במדינה, בטוב, באימא. חיפוש אחר הזיכרונות, המלים, הקולות, התמונות והרגשות. חיפוש אחר החמלה.

פסטיבלים וגופי שידור:

דוקאביב / פסטיבל קולנוע דרום / פסטיבל סרטי סטודנטים בלצ׳יק / פסטיבל יוצרים צעירים מיסקולק / פסטיבל מולודיסט קייב / פסטיבל סרטים וואסקה / פסטיבל סרטים אנקרה / פסטיבל סרטים קצרים לוקסמבורג / פסטיבל סרטי סטודנטים פיסק / פסטיבל סרטים פאנו / פסטיבל סרטים דוקומנטריים פריס /

Yes ישראל /

לאן?

22 דק', תיעודי, 2004, עברית, תרגום עברית / אנגלית

הופק בתמיכת קרן גשר לקולנוע רב תרבותי

בימוי והפקה: הדר בשן

צילום: הדר טרבלסי

עריכה: רועי כהן, ערן יחזקאל

הקלטה ועיצוב פסקול: אלפרד טסלר, אורן טרייטל

מוזיקה מקורית: עמית כהן

חונכות בימוי: סיני בר-דוד

שרה, בחורה בדואית הלוקה בחירשות גנטית, מיועדת להינשא כאישה שניה, ללדת ילדים ולשבת בבית. שרה רוצה עתיד אחר.
מעולם סגור והרמטי היא יוצאת לחפש עצמאות וחופש ו"להשמיע" את "קולה".

פסטיבלים:

ויז'ן דו ריל ניון / דוקאביב / פסטיבל קולנוע דרום - מקום שני / פסטיבל סרטים דוקומנטריים פריס

Where to?

22 min., Documentary, 2004, Hebrew, English / Hebrew subtitles
Produced with the support of The Gesher Multicultural Film Fund

Director, Producer: Hadar Bashan
Cinematographer: Hadar Trabelsi
Editors: Roy Cohen, Eran Yehezkel
Soundtrack Designers: Alfred Tesler, Oren Traitel
Original Score: Amit Cohen
Direction mentor: Sini Bar-David

Sara is a Bedouin girl who suffers from a genetic hearing impairment. She is destined to get married as a second wife, to bare children and stay home. Sara desires a different future rather than a hermetically closed world. She leaves in search of independence and freedom for her voice to 'be heard'.

Festivals:

Visions du Réel / DocAviv / Cinema South Festival - 2nd Prize / Students IFF Tel Aviv / Documentary FF Paris

The 74th

16 min., Documentary, 2004, Hebrew, English subtitles

Produced with the support of The Gesher Multicultural Film Fund and the America-Israel Cultural Foundation

Director, Scriptwriter: Haggai Arad
Producers: Haggai Arad, Diti Horvitz-Arad, Naama Nagar
Cinematographer: Ariel Glikson
Editors: Daniel Weil, Michal Ben-Zvi
Recorders: Alfred Tesler, Oren Traitel
Soundtrack Designers: Alfred Tesler, Oren Traitel
Direction mentor: Yaakov Eisenman

In the winter of 1997, two army helicopters, crashed above the Lebanese border, killing 73 soldiers. 'The 74th' confronts that night, when I was despatched to remove the bodies. The 74th is a film about loss and search.

The loss of naivetй, childhood, security. The loss of faith — in the country, in goodness, in mother. A search for memories, words, sounds, pictures and feelings. A search for compassion.

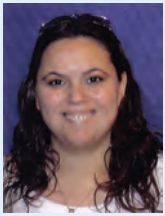
Festivals and TV broadcasts:

DocAviv / Cinema South Festival / Students Festival of Film Art Balchik / IF for young filmmakers Miskolc / Molodist IFF Kiev / IFFI Huesca / IFF Ankara / shorts IFF Luxemburg / Student IFF Pisek / Fano IFF fano / Documentary FF Paris /

Yes Israel /

The Buganas

48 min., Documentary, 2006, Hebrew and Tunisian, English / Hebrew subtitles
Produced with the support of The Jacob and Malka Goldfarb Charitable Foundation



Director, Scriptwriter, Producer: Etty Bugana-Bachar
Cinematographer: Valentin Minkovich
Editor: Kineret Ezra
Recorder: Andrei Lomanovsky
Soundtrack Designer: Shalom Weinstein
Screenplay and Direction mentors: Anat Zelter, Shaul Bibi

In 1951 the Buznach family immigrated to Israel from Tunisia, and was settled in a transit shanty camp in Ashkelon. The thousands of miles separating Israel from Tunisia did not stop the now renamed Bugana clan from continuing to live as they did in the old country, with all their customs, songs and superstitions.

In about six weeks time I will get married, start my own family, add another member to the clan, or perhaps even start my own clan. Just before the wedding I want to really understand and accept them, but also contest them.

The clan accepts everybody, good and bad alike. And the question is - what would happen to anybody daring to criticize the clan, or worse - abandoning it. Is it at all possible?

Festivals and TV broadcasts:

Cinema South Festival / The Boston JFF /

Channel 8 Israel / TVP Kultura channel Poland /

Mirrors

35 min., Fiction, 2004, Hebrew, Tigrinya, English / Hebrew subtitles

Produced with the support of The Rabinovich Foundation – Cinema Project, The Gesher Multicultural Film Fund, The Snunit Foundation - The Second Authority for Television and Radio, the Eli Gelfand Short Films Foundation

Director, Scriptwriter: Orly Malessa
Producers: Orly Malessa, Meital Zamuchi-Margalit
Cinematographer: Ariel Glikson
Editor: Yonit Yishay
Recorder: Alfred Tesler
Art Designers: Natti Batito
Soundtrack Designers: Oren Tritle, Alfred Tesler
Original Score: Golan Hermolin
Cast: Shiburu-Sivan, Yitzhak Yhias,
Eden Atakelti, Kivrom W Silasi
Direction mentor: Yael Perlov

"Mirrors" tells two parallel stories, one in Israel and one in Ethiopia. In Israel it is the story of Zehavit, an Ethiopian woman in her forties struggling with feelings of disappointment, estrangement and detachment in her most intimate family circle. In Ethiopia it is the story of Almaz, a young precocious joyful girl who dreams of receiving an education and finding true love - "an educated boy who will kiss her on the mouth". Her hopes are dashed the day she finds out that she has been promised to a local man she has never met.

These two stories gradually intertwine and become the story of one woman, who after twenty years, in a different time and place, finally faces her husband for the first time.

Festivals and TV broadcasts:

Jerusalem IFF - Best drama / Ashdod FF - Honourable Mention / Cinema South Festival / Women's IFF Rehovot / The Boston and Sao Paolo JFF /

Channel 2 Israel /

White Walls

50 min., Fiction, 2005, Hebrew and Mughrabi Arabic, English / Hebrew subtitles
Produced with the support of the Gesher Multicultural Film Fund, the Snunit Foundation - The Second Authority for Television and Radio, the Israel Lottery Fund, the America-Israel Cultural Foundation

Director, Scriptwriter: Meital Abekasis
Producer: Eldad Elmosnino, Meital Abekasis
Cinematographer: Meir Arad
Editor: Re'ut Han
Recorder: Gay Barkai
Art Designers: Natti Batito
Soundtrack Designer: Amit Cohen
Original Score: Amit Cohen
Cast: Shira Golan, Tevel Harosh, Lior Yatzpan, Udi Ben David, Yitzhak Ben David, Neli Dorot, Shulamit Suissa, Shmil Ben Ari
Direction mentor: Nizar Hassan

Shahar is a photographer whose first solo exhibition is set to open in two weeks time. While preoccupied with the momentous exhibition, Shahar receives the news that her grandmother Esther has died. The reunion with her family and the demanding mourning period at her grandmother's home awaken a sense of alienation and foreignness in her. She grows restless and frustrated as she watches the walls of the house, which have been whitewashed in accordance with mourning traditions.
In White Walls, Shahar engages with conflicts that are integral aspects of Israeli society, whose members must choose between tradition and progress, family and career, and between self-fulfilment and detachment from one's roots.
A woman in search of identity and maturity in present-day Israel.

Festivals and TV broadcasts:

Haifa IFF - Best drama / Cinema South Festival - Best film and best artistic design / Seoul Drama Awards - Special Prize / Open Frame Festival and Forum New Delhi / Women's IFF Rehovot / Ashdod FF / Sao Paolo JFF /

Channel 2 Israel /

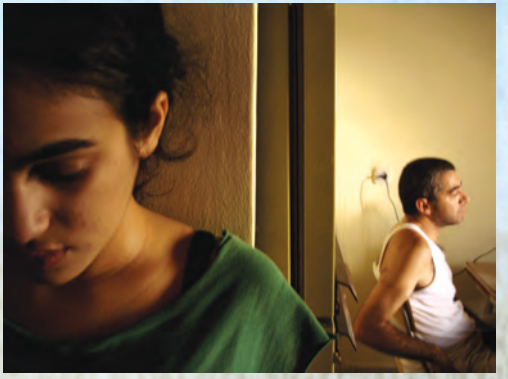
Your Younger Daughter Rachel

30 min., Fiction, 2006, Hebrew, English Subtitles

Produced with the support of the Gesher Multicultural Film Fund; the Snunit Foundation - The Second Authority for Television and Radio; the Jacob and Malka Goldfarb Charitable Foundation; the Miki Albin Foundation; the America-Israel Cultural Foundation

Director, Scriptwriter: Efrat Corem
Producer: Mor Yaacobi
Cinematographer: Shafir Sarusi
Editor: Kathy Rivkin
Recorders: Rami Wahava, Nimrod Gidoni
Art Designer: Reut Hershko
Soundtrack Designers: Nisim Masas
Cast: Batel Mashian, Simona Edri, Benny Cohen, Yfat Stern, Yochay Kadesh, Albert Alharat
Direction mentor: Nizar Hassan

Sixteen-year old Rachel is experiencing a cruel adolescence, both at home and outside it; her unemployed father vents his frustration and rage on his wife and daughter. Rachel attempts to handle her violent father and protect her mother. Defenseless and exhausted, she and her mother try to comfort one another while hoping for some compassion.



Festivals and TV broadcasts:

Festival de Cannes – Cinéfondation / Cinema South Festival - Best film / Jerusalem IFF / Film Fest Hamburg / Women's IFF Rehovot / International Student Festival Beijing / The Boston and San Francisco JFF / RUFA International Short FF Rome / Eilat IFF / The Tel Aviv IFF for Children and Youth /

Channel 2 Israel / TVP Kultura channel Poland /

Disc 1

Drama

Your Younger Daughter Rachel
Efrat Corem
30 min., Fiction, 2006

White Walls
Meital Abekasis
50 min., Fiction, 2005

Mirrors
Orly Malessa
35 min., Documentary, 2004

Disc 2

Documentary

The Buganas
Etty Bugana-Bachar
48 min., Documentary, 2006

The 74th
Haggai Arad
16 min., Documentary, 2004

Where to?
Hadar Bashan
22 min., Documentary, 2004

This is a new edition of a compilation of the first group of diploma films. This anthology emphasizes the links between the filmed image and the reality in which the films were made.

Most of the films, whether documentaries or feature films, were shot in southern Israel: they relate the narratives of the south in a fresh way - from the perspective of people born and living there, not the perspective of those who consider it an exotic destination.

All of them depict a struggle for a life that is connected with the traditions and culture in which the filmmakers were raised — and also the reality of their suppression. In addition, they put forward the point of view of students trained at Sapir, who aspire to create cinema that takes issue with the nature of the cinematic image; cinema that reveals the role of the hegemonic image in suppressing new and different images likely to undermine its continued dominancy.

Dr. Avner Faingulernt
Head of The Film & Television School
Sapir College

The Film & Television School
Sapir College
Distribution & International Relations
D.N Hof Ashkelon,
79165, Israel

Sigal Golan
sigalgo@sapir.ac.il

Tel. 972-8-6802787
Fax. 972-8-6801424
http://college.sapir.ac.il/cinemaeng

בית-הספר להנדסאים וטכנולוגיה ספיר
The Sapir School for Practical Engineering & Technology

World Sales
Michael Treves
www.JMTFilms.com

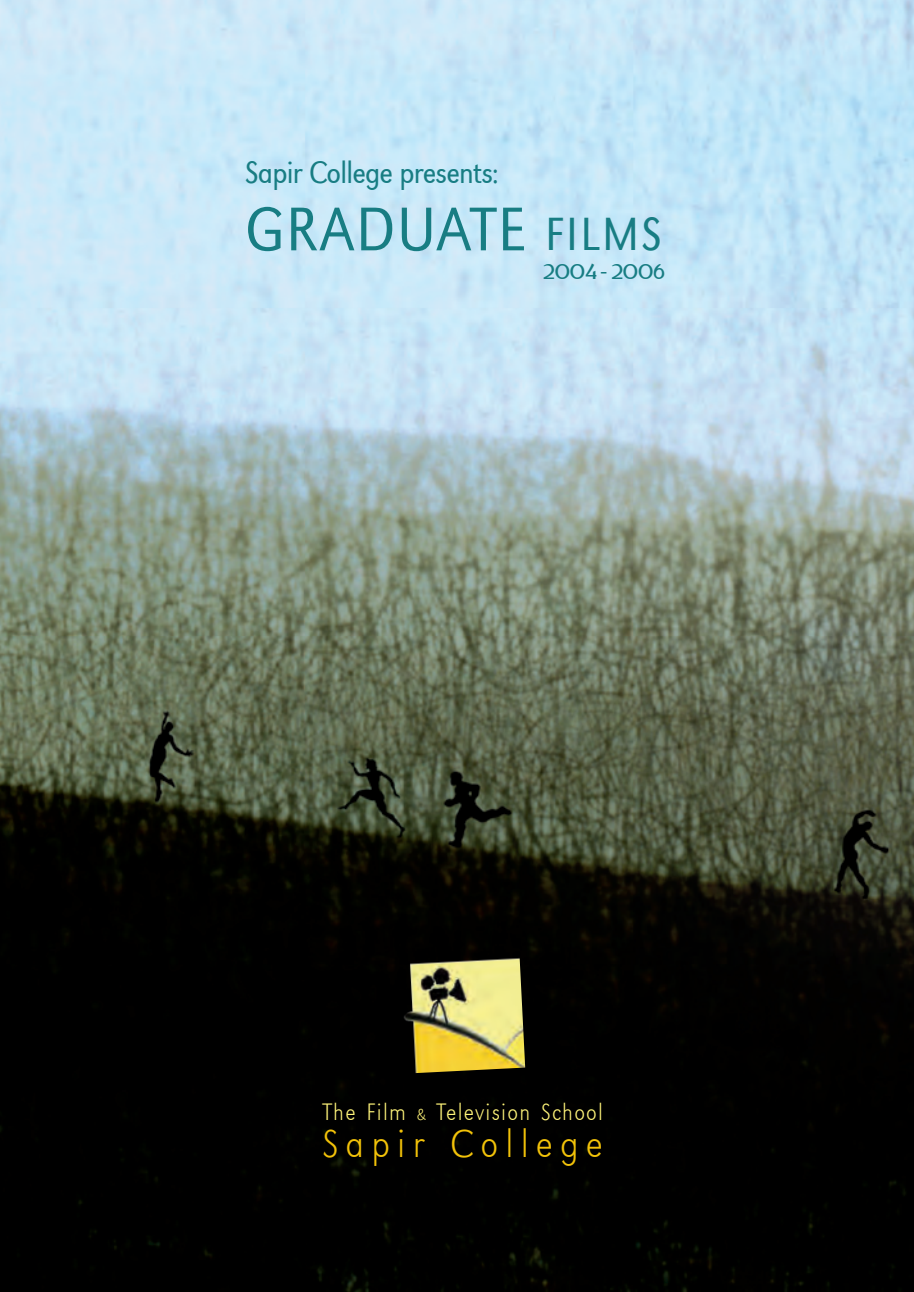
Jewish World Distribution
Hedva Goldschmidt
www.GO2Films.com

Design: Olga Goltser / kaleboon@gmail.com

Sapir College presents:

GRADUATE FILMS

2004 - 2006



The Film & Television School

Sapir College